



Radio / CD

**Alicante CD32, Kiel CD32  
Porto CD32  
San Remo CD32  
Santa Cruz CD32**

---

Instruções de serviço



<http://www.blaupunkt.com>

 **BLAUPUNKT**



---

Bitte aufklappen  
Open here  
Ouvrir s.v.p.  
Aprite la pagina  
Hier openslaan a.u.b.  
Öppna  
Por favor, abrir  
Favor abrir  
Åbn her



## ELEMENTOS DE COMANDO

---

- ① Tecla **IV** para destravar o painel frontal destacável.
- ② Pressão prolongada: tecla para ligar/desligar o aparelho, pressão breve: silenciador do aparelho.
- ③ Regulador de volume.
- ④ Ranhura do CD.
- ⑤ Bloco com as teclas de seta.
- ⑥ Pressão prolongada:  – expulsão do CD.  
Pressão breve: Tecla **SRC**, escolha de fonte entre CD, rádio e leitor multi-CDs ou Compact Drive MP3 (caso esteja ligado) ou AUX.
- ⑦ Pressão breve: Tecla **MENU**, consulta do menu para as configurações básicas.  
Pressão prolongada: início da função Scan.
- ⑧ Tecla **X-BASS**, configurar a função X-Bass.
- ⑨ Pressão breve: Tecla **AUDIO**, regula baixos, agudos bem como a distribuição do volume (balance e fader).  
Pressão prolongada: tecla , indicação horária no mostrador.
- ⑩ Bloco de teclas **1 - 6**.
- ⑪ Pressão breve: tecla **TRAF**, ligar/desligar a prontidão de emissão de informações de trânsito.  
Pressão prolongada: Tecla **RDS**, ligar/desligar função de conforto de RDS.
- ⑫ Pressão breve: Tecla **BND**, selecção dos níveis de memória FM e da banda de ondas MW e LW (MW e LW não no Kiel CD32), selecção da fonte do rádio.  
Pressão prolongada: **TS**, início da função Travelstore.

<b>Informações e acessórios ...</b>	<b>156</b>	Seleção rápida de faixa .....	168
<b>Painel frontal anti-roubo destacável .....</b>	<b>158</b>	Busca rápida (com som) .....	168
<b>Ligar/Desligar .....</b>	<b>159</b>	Leitura das faixas numa ordem aleatória (MIX) .....	168
<b>Regular o volume do som ....</b>	<b>160</b>	Tocar o início das faixas (SCAN) .	169
Regular o volume de ligação .....	160	Repetição de faixas (REPEAT) .....	169
Silenciador (Mute) .....	160	Interromper a reprodução (PAUSE) .....	169
Áudio-telefone / Áudio-navegação (apenas no Santa Cruz CD32) ....	160	Alterar a indicação do visor .....	169
Silenciador de rádio durante um telefonema .....	161	Retirar o CD do aparelho .....	169
Som de confirmação (Bip) .....	161	<b>Reprodução Multi-CD .....</b>	<b>170</b>
<b>Recepção do rádio .....</b>	<b>162</b>	Retirar o CD do aparelho .....	170
Ligar o rádio .....	162	Seleccionar um CD .....	170
Função de conforto RDS (AF,REG) .....	162	Seleccionar uma faixa .....	170
Seleccionar a banda de ondas / o nível de memória .....	162	Busca rápida da faixa .....	170
Sintonizar as estações .....	163	Busca rápida (com som) .....	170
Seleccionar a sensibilidade da busca de estações .....	163	Alterar a indicação do visor .....	170
Memorizar uma estação .....	164	Repetição de faixas singulares ou de CDs completos (REPEAT) .....	170
Memorizar automaticamente as estações (Travelstore) .....	164	Leitura das faixas numa ordem aleatória (MIX) .....	171
Chamar as estações memorizadas	164	Tocar o início de todas as faixas de todos os CDs (SCAN) .....	171
Tocar por um período curto as estações que podem ser captadas (SCAN) .....	164	Interromper a reprodução (PAUSE) .....	171
Regular o tempo de reprodução SCAN .....	165	<b>CLOCK - relógio .....</b>	<b>172</b>
Tipo de programa (PTY) .....	165	<b>Som e distribuição do volume .....</b>	<b>173</b>
Redução de agudos consoante as interferências (HICUT) .....	166	Regular os graves .....	173
<b>Recepção de informação de trânsito .....</b>	<b>167</b>	Regular os agudos .....	173
<b>Reprodução de CDs .....</b>	<b>168</b>	Regular o "balance" .....	173
Iniciar a leitura de CDs .....	168	Regular o "fader" .....	173
Seleccionar uma faixa .....	168	<b>X-BASS .....</b>	<b>174</b>
		<b>Regular o espectrómetro .....</b>	<b>174</b>
		<b>Fontes de áudio externas ....</b>	<b>175</b>
		<b>Dados técnicos .....</b>	<b>175</b>
		<b>Instruções de montagem .....</b>	<b>197</b>

## Informações e acessórios

Muito obrigado por ter escolhido um produto da Blaupunkt. Desejamos-lhe muito prazer com o seu aparelho novo.


### **Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, queira ler estas instruções de serviço.**

Os redactores da Blaupunkt procuram aperfeiçoar constantemente as instruções de serviço, com vista a torná-las bem acessíveis e compreensíveis. Se, mesmo assim, continuar com dúvidas acerca do comando do aparelho, queira dirigir-se a um revendedor especializado ou contacte a linha azul no seu país. Encontrará o número de telefone no verso deste caderno.

Concedemos uma garantia para todos os nossos produtos comprados na União Europeia. As condições da garantia do fabricante podem ser lidas sob [www.blaupunkt.de](http://www.blaupunkt.de) ou requisitadas directamente na:

Blaupunkt GmbH  
Hotline  
Robert Bosch Str. 200  
D-31139 Hildesheim

## Segurança na estrada

 A segurança na estrada tem prioridade máxima. Controle o seu auto-rádio só quando a situação do trânsito o permitir. Familiarize-se com o funcionamento do aparelho antes de começar a viagem.

Tem de estar em condições de ouvir a tempo as sirenes da polícia, dos bombeiros e das ambulâncias no interior do seu automóvel. Por conseguinte, ouça o seu auto-rádio sempre num volume de som adequado à situação.

## Montagem

Se pretender instalar você mesmo o seu auto-rádio, leia as instruções de montagem e de ligação no fim destas instruções.

## Acessórios

Utilize apenas acessórios admitidos pela Blaupunkt.

## Telecomando

Os telecomandos RC 08, RC 10 ou RC 10H (disponíveis como acessórios opcionais) permitem-lhe controlar, segura e confortavelmente, as funções básicas do seu auto-rádio, sem precisar de tirar as mãos do volante.

Não é possível ligar e desligar o aparelho através do telemóvel.

## Amplificador

Podem utilizar-se todos os amplificadores da Blaupunkt.

## Leitor Multi-CD

Podem instalar-se os seguintes leitores Multi-CD da Blaupunkt:

CDC A 02, CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 e IDC A 09.

Mediante um cabo adaptador (Blaupunkt n.º: 7 607 889 093) podem ligar-se ainda os leitores Multi-CD CDC A 05 e CDC A 071.

## Compact Drive MP3

Se pretender obter acesso a músicas MP3, em vez do leitor Multi-CD, poderá ligar um Compact Drive MP3 ao seu auto-rádio. No caso do Compact Drive MP3, as músicas MP3 são primeiro gravadas, com um computador, no disco rígido Microdrive™ do Compact Drive MP3, e, uma vez ligado o Compact Drive MP3 ao auto-rádio, podem depois ser reproduzidas como músicas de CD normais. O Compact Drive MP3 é manipulado da mesma maneira que um leitor Multi-CD, ou seja, a maior parte das funções do leitor Multi-CD também podem ser usadas no Compact Drive MP3.

# PAINEL FRONTAL DESTACÁVEL

## Painel frontal anti-roubo destacável

### Protecção anti-roubo

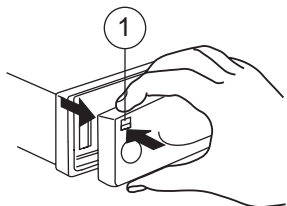
O seu aparelho está equipado com um painel frontal destacável e basculante para o proteger contra roubo. Sem este painel frontal, o aparelho não tem valor algum para um ladrão.


Proteja o seu aparelho contra roubo, levando o painel frontal sempre consigo quando deixar o seu automóvel. Não deixe o painel frontal no automóvel, nem mesmo em lugar escondido. A concepção construtiva específica do painel frontal facilita-lhe a remoção e colocação do mesmo.

#### **Nota:**

- Não deixe o painel frontal cair ao chão.
- Nunca exponha o painel frontal à luz solar directa ou a outras fontes de calor.
- Evite tocar directamente com a pele nos contactos do painel frontal. Em caso de necessidade, limpe os contactos com um pano embebido em álcool e sem borboto.

### Retirar o painel frontal



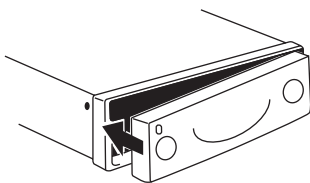
- ⇨ Prima a tecla  1.

A trava do painel frontal é aberta.

- ⇨ Retire o painel frontal puxando-o primeiro para a frente e depois para a esquerda.
- Uma vez retirado o painel frontal, desliga-se o aparelho.
- Todas as regulações actuais serão memorizadas.
- Se estiver um CD carregado, este permanece no aparelho.

### Colocar o painel frontal

- ⇨ Encaixe o painel frontal na calha de guia deslizando-o do lado esquerdo para o lado direito.
- ⇨ Empurre o lado esquerdo do painel frontal para dentro do aparelho até esse engatar.



#### **Nota:**

- Ao encaixar o painel frontal no aparelho, não carregue no visor.

Se o aparelho estiver ligado ao retirar o painel frontal, ele liga-se automaticamente no modo por último seleccionado (rádio, CD, Multi-CD, Compact Drive MP3 ou AUX), logo que voltar a colocar o painel frontal.



## Ligar/Desligar

Há várias possibilidades para ligar e desligar o aparelho:

### Ligar/Desligar através da ignição do automóvel

Se o aparelho estiver correctamente conectado à ignição do automóvel e não tiver sido desligado com a tecla ②, é ligado e desligado juntamente com a ignição.

O aparelho também pode ser ligado quando a ignição estiver desactivada.

⇒ Para isso, prima a tecla ②.

#### Nota:

- Para protecção da bateria do automóvel, o aparelho é desligado automaticamente passada uma hora.

### Ligar/Desligar com o painel frontal destacável

⇒ Retire o painel frontal.

O aparelho é desligado.

⇒ Volte a colocar o painel frontal.

O aparelho é ligado. É activada a última configuração de rádio, CD, leitor multi-CDs ou Compact Drive MP3 ou AUX.

### Ligar/Desligar com a tecla ②

⇒ Para ligar, prima a tecla ②.

⇒ Para desligar, mantenha a tecla ② premida por mais de dois segundos.

O aparelho é desligado.

### Ligar através da recolha do CD

Se o aparelho estiver desligado e se não estiver nenhum disco na unidade de CD,

⇒ empurre, sem exercer força, o disco para dentro do compartimento de CDs, com o lado impresso virado para cima, até sentir uma resistência.

O CD é recolhido automaticamente para dentro da unidade de CD.

A recolha do CD não deve ser impedida nem apoiada.

O aparelho é ligado e começa a reproduzir o CD.

# REGULAR O VOLUME DO SOM

## Regular o volume do som

O volume do sistema pode ser regulado em passos de 0 (desligado) a 66 (máximo).

Para aumentar o volume,

- ⇨ gire o regulador do volume ③ para a direita.

Para reduzir o volume,

- ⇨ gire o regulador do volume ③ para a esquerda.

## Regular o volume de ligação

O volume em que o aparelho deve tocar ao ser ligado pode ser regulado.

- ⇨ Prima a tecla **MENU** ⑦.
- ⇨ Prima a tecla **⏏** ou **⏏** ⑤ as vezes necessárias até “ON VOL” aparecer no visor.
- ⇨ Regule o volume de ligação com as teclas **<>** ⑤.

Para melhor orientação, o volume vai-se alterando de forma audível conforme e durante o ajuste.

Se seleccionar o valor “LAST VOL”, o aparelho volta a ser activado no volume que estava a ouvir antes de desligar o aparelho.

### Nota:

- Quando a opção “LAST VOL” está seleccionada, o volume inicial fica limitado ao valor “38”, para se proteger a audição. Se o volume, antes de desligar o aparelho, estiver num nível mais alto do que previsto e se estiver seleccionada a opção “LAST VOL”, o aparelho volta a ser ligado no valor “38”.

Quando o processo de ajuste estiver concluído,

- ⇨ pressione duas vezes a tecla **MENU** ⑦.

## Silenciador (Mute)

O volume pode ser reduzido repentinamente (Mute).

- ⇨ Prima por um período curto a tecla ②.

No visor aparece “MUTE”.

## Regular o volume do silenciador

O volume do silenciador (Mute Level) é regulável.

- ⇨ Prima a tecla **MENU** ⑦.
- ⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **⏏** ou **⏏** ⑤ até “MUTE LVL” aparecer no visor.
- ⇨ Regule o Mute Level com as teclas **<>** ⑤.

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇨ prima duas vezes a tecla **MENU** ⑦.

## Áudio-telefone /

### Áudio-navegação (apenas no Santa Cruz CD32)

Se o seu aparelho estiver ligado a um telemóvel ou a um sistema de navegação, o volume do auto-rádio é apagado automaticamente quando receber ou fizer uma chamada telefónica ou quando houver alguma emissão de navegação e a conversa ou a emissão forem transmitidas pelas colunas do auto-rádio. Para o efeito, o telemóvel ou o sistema de navegação têm de estar liga-

dos ao aparelho conforme descrito nas instruções de montagem.

O seu representante Blaupunkt informá-lo-á sobre quais os sistemas de navegação que podem ser ligados ao seu auto-rádio.

Se, durante uma conversa telefónica ou uma emissão do sistema de navegação, for recebida uma informação de trânsito, esta só será transmitida após terminar o telefonema ou a emissão da navegação.

Se, durante uma informação de trânsito for recebido um telefonema ou uma emissão da navegação, a informação de trânsito volta a ser transmitida. O telefonema/a emissão de navegação não poderão ser ouvidas no final da informação de trânsito.

O volume do telefonema ou da emissão de navegação é ajustável.

⇒ Prima a tecla **MENU** (7).

⇒ Prima a tecla **⌂** ou **⏏** (5) tantas vezes quantas as necessárias até que seja exibido "TEL VOL" no visor.

⇒ Ajuste o volume desejado com as teclas **<>** (5).

Quando o processo de ajuste for terminado,

⇒ prima duas vezes a tecla **MENU** (7).

## Nota:

- Pode configurar o volume dos telefonemas e das emissões de voz durante a reprodução directamente com o regulador de volume (3).

## Silenciador de rádio durante um telefonema

(Alicante CD32, Kiel CD32, Porto CD32, San Remo CD32)

Se o seu aparelho estiver ligado a um telemóvel, o volume do auto-rádio é diminuído automaticamente quando receber ou fizer uma chamada telefónica. Para o efeito, o telemóvel tem de estar ligado ao aparelho conforme descrito nas instruções de montagem.

O volume do silenciador (Mute Level) é colocado no nível de silenciador pré-programado.

## Som de confirmação (Bip)

Quando pressionar uma tecla por mais de 2 segundos em algumas funções como, p. ex., ao memorizar uma estação de rádio numa tecla de estação, faz-se ouvir um som de confirmação (Bip). O Bip pode ser ligado/desligado.

⇒ Prima a tecla **MENU** (7).

⇒ Prima a tecla **⌂** ou **⏏** (5) tantas vezes até que surja "BEEP" no visor.

⇒ Com as teclas **<>** (5), escolha entre as opções:

"OFF" significa Bip desligado, "ON" significa Bip ligado.

⇒ Prima a tecla **MENU** (7).

# RECEPÇÃO DO RÁDIO

## Recepção do rádio

Este aparelho está equipado com um receptor de rádio com RDS. Muitas das estações FM a captar emitem um sinal que contém, para além do programa, informações como o nome da estação e o tipo de programa (PTY). Desde que possa ser captado, o nome da estação aparece no visor.

### Ligar o rádio

Se estiver nos modos de operação CD, leitor multi-CDs ou Compact Drive MP3 ou AUX,

⇒ prima a tecla **BND•TS** (12).

ou

⇒ pressione a tecla **SRC** (6) tantas vezes até que seja exibido "RADIO" no visor.

### Função de conforto RDS (AF,REG)

As funções de conforto RDS AF (frequência alternativa) e REG (regional) ampliam a capacidade do seu aparelho de rádio.

- AF: quando a função de conforto RDS estiver activa, o aparelho muda automaticamente para a frequência mais bem captada da estação configurada.
- REG: algumas estações, em determinadas alturas, repartem o programa com conteúdos diversos de programas regionais. Com a função REG, evita-se que o auto-rádio mude para frequência alternativa que contenha outros conteúdos de programas.

**Nota:**

- A função REG tem de ser activada/desactivada separadamente no MENU.

### **Ligar/desligar a função REG**

⇒ Prima a tecla **MENU** (7).

⇒ Prima a tecla **↔** ou **↕** (5) tantas vezes até que seja exibido "REG" no visor.

Atrás de "REG", é exibido "OFF" (desligado) ou "ON" (ligado).

Para ligar/desligar a função REG,

⇒ prima a tecla **<** ou **>** (5).

⇒ Prima a tecla **MENU** (7).

### **Ligar/desligar a função de conforto RDS**

Para utilizar as funções de conveniência RDS (AF e REG),

⇒ prima a tecla **TRAF•RDS** (11) por mais de dois segundos.

As funções de conveniência RDS estão activas, quando RDS é apresentado no visor.

### Seleccionar a banda de ondas / o nível de memória

Este aparelho permite-lhe captar os programas das bandas de frequência FM (UKW) e AM (MW e LW).

**Nota:**

- As bandas de onda MW e LW não estão disponíveis no modelo Kiel CD32.

Para a banda de ondas FM, estão disponíveis três níveis diferentes de memória e para AM um nível de memória.

Em cada nível podem ser memorizadas seis estações.

## Seleccionar níveis de memória

Para poder comutar entre os níveis de memória UKW e as bandas de ondas MW e LW,

- ⇨ prima a tecla **BND•TS** (12) tantas vezes até que seja exibida a banda de onda/o nível de memória desejado no visor.

## Sintonizar as estações

Há várias possibilidades para sintonizar as estações.

### Busca automática das estações

- ⇨ Prima a tecla **⌂** ou **⏏** (5).

A próxima estação que possa ser captada será sintonizada.

### Seleccionar a sensibilidade da busca de estações

Esta função permite-lhe determinar se o aparelho deve sintonizar apenas estações com sinais fortes ou também estações com sinais fracos.

- ⇨ Prima a tecla **MENU** (7).
- ⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **⌂** ou **⏏** (5) até “SENS” aparecer no visor .
- ⇨ Prima a tecla **>** (5).

No visor aparece o valor actual da sensibilidade. “SENS HI6” significa o máximo de sensibilidade, “SENS LO1” o mínimo.

Se for escolhido “SENS LO”, aparece “lo” no visor.

- ⇨ Seleccione a sensibilidade pretendida com as teclas **<>** (5).
- ⇨ Prima a tecla **MENU** (7).

### Memorizar uma estação manualmente

Também pode proceder à sintonia de estações manualmente.

#### Nota:

- A sintonia manual das estações só é possível quando a função de conforto RDS estiver desactivada.

- ⇨ Prima a tecla **<** ou **>** (5).

### Folhear séries de estações (apenas FM)

Se uma estação disponibilizar vários programas, poderá folhear estas chamadas “séries de estações”.

#### Nota:

- Para usufruir desta função, a função de conforto RDS tem de estar activada.
- ⇨ Prima a tecla **<** ou **>** (5) para mudar para a estação seguinte da série de estações.

Desta forma, só poderá mudar para a estação que já tenha captado alguma vez. Para isso, utilize, p. ex., a função “Travelstore” ou deixe correr a busca automática de estações por toda a banda de frequências.

# RECEPÇÃO DO RÁDIO

## Memorizar uma estação

### **Memorizar uma estação manualmente**

- ⇨ Selecione o nível de memória pretendido, FM1, FM2 ou FMT ou a banda de ondas MW ou LW (MW e LW não disponível no Kiel CD32).
- ⇨ Sintonize a estação pretendida.
- ⇨ Prima a tecla de pré-sintonia **1 - 6** <sup>(10)</sup> em que a estação deve ser memorizada e mantenha-a premida por mais de um segundo.

### Memorizar automaticamente as estações (Travelstore)

As cinco estações com os sinais mais fortes da região em que se encontra actualmente podem ser memorizadas automaticamente (só em FM). A memorização faz-se no nível FMT.

#### **Nota:**

- As estações memorizadas anteriormente neste nível são apagadas.
- ⇨ Mantenha a tecla **BND•TS** <sup>(12)</sup> pressionada por mais de 2 segundos.

A memorização é iniciada. No visor é exibido "T-STORE". Uma vez terminada a memorização, é tocada a estação memorizada na posição 1 do respectivo nível de memória.

## Chamar as estações memorizadas

- ⇨ Selecione o nível de memória ou a banda de ondas onde foi memorizada a estação.
- ⇨ Prima a tecla de pré-sintonia **1 - 6** <sup>(10)</sup> da estação pretendida.

## Tocar por um período curto as estações que podem ser captadas (SCAN)

Esta função permite-lhe tocar por um período curto todas as estações que podem ser captadas. A duração da reprodução pode ser regulada no menu entre 5 e 30 segundos.

### **Iniciar SCAN**

- ⇨ Mantenha a tecla **MENU** <sup>(7)</sup> premeida por mais de dois segundos.

A busca é iniciada. "SCAN" é exibido por um período curto no visor, depois pisca o nome da frequência que está a ser tocada.

### **Terminar SCAN, continuar a ouvir uma estação**

- ⇨ Prima brevemente a tecla **MENU** <sup>(7)</sup>.

A busca é terminada. A última estação sintonizada continua activa.

## Regular o tempo de reprodução SCAN

- ⇒ Prima tecla **MENU** (7).
- ⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **↵** ou **⏏** (5) até aparecer "SCAN-TIME" no visor.
- ⇒ Regule o tempo de reprodução pretendido mediante as teclas **<>** (5).

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇒ prima duas vezes a tecla **MENU** (7).

### **Nota:**

- O tempo regulado para a reprodução SCAN também é válido para a busca efectuada nos modos de leitura de CD e Multi-CD.

## Tipo de programa (PTY)

Para além do nome da estação, algumas estações de FM transmitem também informações acerca do tipo de programa. Esses tipos de programa podem ser, p. ex.:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

Com a função PTY, pode seleccionar um determinado tipo de programa.

### **PTY-EON**

Quando o tipo de programa foi seleccionado e a busca for iniciada, o aparelho muda da estação actual para uma estação com o tipo de programa escolhido.

### **Nota:**

- Se não for encontrada nenhuma estação com o tipo de programa seleccionado, soa um Bip e no visor aparece brevemente "NO PTY". A estação captada por último volta a ser ajustada.
- Se, mais tarde, a estação ajustada ou outra da série de estações difundir o tipo de programa desejado, o aparelho muda automaticamente da estação actual ou da leitura de CD ou multi-CD ou Compact Drive MP3 para a estação com o tipo de programa desejado.

## **Ligar/desligar o PTY**

- ⇒ Prima a tecla **MENU** (7).
- ⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **⏏** ou **↵** (5), até "PTY ON" ou "PTY OFF" aparecer no visor.
- ⇒ Prima a tecla **<** ou **>** (5) para escolher uma das opções disponíveis.

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇒ prima a tecla **MENU** (7).

## **Seleccionar o tipo de programa e iniciar busca**

- ⇒ Pressione a tecla **<** ou **>** (5).

O tipo actual de programa é exibido no visor.

- ⇒ Se pretender seleccionar outro tipo de programa, poderá mudar, dentro do visor, pressionando a tecla **<** ou **>** (5).

### **Ou**

# RECEPÇÃO DO RÁDIO

⇒ Pressione as teclas **1 - 6** (10) para seleccionar o tipo de programa gravado na respectiva tecla.

O programa escolhido é brevemente exibido no visor.

⇒ Pressione a tecla **↵** ou **↵** (5) para iniciar a busca.

A estação seguinte é ajustada ao tipo de programa escolhido.

## Memorizar o tipo de programa nas teclas da estação

⇒ Com as teclas **<** ou **>** (5), selecione um tipo de programa.

⇒ Prima a tecla desejada de **1 - 6** (10) até que soe o Bip.

O tipo de programa fica memorizado nas teclas de **1 - 6** (10).

## Escolher o idioma de PTY

Pode-se escolher o idioma em que o tipo de programa é exibido.

⇒ Prima a tecla **MENU** (7).

⇒ Prima a tecla **↵** ou **↵** (5) tantas vezes até que seja exibido "PTY LANG" no visor.

⇒ Prima a tecla **<** ou **>** (5) para escolher entre Alemão, Inglês e Francês.

Quando aparecer o idioma desejado no visor,

⇒ prima a tecla **MENU** (7) duas vezes.

## Redução de agudos consoante as interferências (HICUT)

A função de Hicut melhora a recepção no caso de recepção deficiente do rádio. Se houver interferências na recepção, os agudos e também o nível de interferências são automaticamente reduzidos.

### Ligar/desligar Hicut

⇒ Pressione a tecla **MENU** (7).

⇒ Pressione a tecla **↵** ou **↵** (5) tantas vezes até que "HICUT" surja no visor.

⇒ Prima a tecla **<** ou **>** (5) para ligar/desligar o HICUT.

"HICUT 0" significa ausência, "HICUT 1" significa redução dos agudos e também do nível de interferências.

⇒ Prima a tecla **MENU** (7).



## Recepção de informação de trânsito

### Ligar/desligar prioridade da emissão da informação de trânsito

⇨ Pressione a tecla **TRAF•RDS** (11).

A prioridade da emissão de informação de trânsito está activa quando no visor aparecer um símbolo de um engarrafamento de trânsito.

#### **Nota:**

Ouve-se um sinal de aviso,

- quando, ao ouvir a estação de informações de trânsito, sair dessa estação.
- quando, ao escutar um CD, deixar a banda da estação emissora da informação de trânsito configurada e a busca automática que se lhe sucede não encontrar nenhuma outra estação emissora de informações de trânsito.
- quando mudar de uma estação emissora de informação de trânsito para uma estação sem emissão de informação de trânsito.

Desligue a preferência pela emissão de informação de trânsito ou mude para uma estação com emissão de informação de trânsito.


### Ajustar o volume para informações de trânsito

- ⇨ Prima a tecla **MENU** (7).
- ⇨ Prima a tecla **▲** ou **▼** (5) até que seja exibido "TA VOLUME" no visor.
- ⇨ Ajuste o volume das emissões de informação de trânsito com as teclas **<>** (5).
- ⇨ Prima a tecla **MENU** (7).

# REPRODUÇÃO DE CDS

## Reprodução de CDs

Com este aparelho, podem ser lidos os CDs de áudio, CD-Rs e CD-RWs comerciais, com um diâmetro de 12 cm.

 Perigo de destruição da unidade de CD!

Os chamados CDs "singles", com um diâmetro de 8 cm, e os CDs contornados (Shape CDs) não são apropriados para serem reproduzidos neste aparelho.

Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados na unidade de CD devido a CDs impróprios.


## Iniciar a leitura de CDs

- Se não estiver nenhum disco na unidade de CD,
- ⇒ Empurre, sem exercer força, o disco para dentro do compartimento de CDs, com o lado impresso virado para cima, até sentir uma resistência.

O CD é recolhido automaticamente para dentro da unidade de CD.


Não empregue força na introdução do CD. A recolha do disco não deve ser impedida nem apoiada.


O aparelho começa a reproduzir o CD.

- Se já estiver um CD na unidade de CD,
- ⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **SRC**  até "CD" aparecer no visor.

O leitor começa a ler a partir do ponto em que a leitura foi interrompida.


## Seleccionar uma faixa

- ⇒ Para escolher, respectivamente, a faixa seguinte e anterior, prima uma tecla **⏮ / >** ou **< / ⏭** .

Ao pressionar uma vez a tecla **< / ⏭** , a faixa actual reinicia.


## Seleção rápida de faixa

Para efectuar uma busca rápida para trás ou para a frente,

- ⇒ mantenha premida uma das teclas **⏮ / ⏭**  até a busca rápida ser iniciada para trás ou para a frente.

## Busca rápida (com som)

Para efectuar uma busca rápida para trás ou para a frente,


- ⇒ mantenha premida uma das teclas **<>**  até a busca rápida ser iniciada para trás ou para a frente.

## Leitura das faixas numa ordem aleatória (MIX)

- ⇒ Prima a tecla **5 (MIX)** .

No visor aparece "MIX". É lida a próxima faixa seleccionada por ordem aleatória.

## Terminar MIX

- ⇒ Volte a premir a tecla **5 (MIX)** .

MIX no visor apaga-se.

## Tocar o início das faixas (SCAN)

Este aparelho permite-lhe tocar por um período curto o início de todas as faixas do CD.

- ⇨ Mantenha a tecla **MENU** (7) premida por mais de dois segundos.

### **Nota:**

- O tempo de leitura do início das faixas é regulável. Para a regulação do tempo de leitura, leia o parágrafo “Regular o tempo de reprodução SCAN” no capítulo “Recepção do rádio”.

## **Terminar SCAN, continuar a ouvir a faixa**

Para terminar a busca automática,

- ⇨ prima brevemente a tecla **MENU** (7).

A faixa cujo início está a ser tocado continua a ser lida.

## Repetição de faixas (REPEAT)

Se pretender repetir uma faixa,

- ⇨ prima a tecla **4 (RPT)** (10).

No visor aparece RPT. A faixa é repetida até RPT ser desactivado.

## **Terminar REPEAT**

Se pretender terminar a função de repetição,

- ⇨ volte a pressionar a tecla **4 (RPT)** (10).

No visor RPT apaga-se. A leitura é prosseguida de forma normal.

## Interromper a reprodução (PAUSE)

- ⇨ Prima a tecla **3 (|||)** (10).

No visor aparece “PAUSE”.

## **Terminar a pausa**

- ⇨ Prima durante a pausa a tecla **3 (|||)** (10).

A reprodução é prosseguida.

## Alterar a indicação do visor

Para comutar entre a indicação do número de faixa e da hora ou entre o número da faixa e o tempo de leitura,

- ⇨ prima a tecla **MENU** (7).
- ⇨ Prima a tecla **∧** ou **∨** (5) tantas vezes até que apareça “CD DISP” no visor.
- ⇨ Prima a tecla **>** (5).

O parâmetro actual é indicado: “TIME” para o tempo de leitura e “PLAY” para a indicação do número da faixa.

- ⇨ Escolha o valor pretendido com a tecla **<** (5).
- ⇨ Pressione duas vezes a tecla **MENU** (7).

## Retirar o CD do aparelho

A fim de extrair o CD do aparelho,

- ⇨ mantenha a tecla **SRC** (6) pressionada até que o CD saia.

# REPRODUÇÃO MULTI-CD

## Reprodução Multi-CD

### Nota:

- Informações pormenorizadas sobre o tratamento de CDs, a introdução de CDs e o manuseamento do leitor Multi-CD constam das instruções de serviço do seu leitor Multi-CD.

### Retirar o CD do aparelho

- ⇒ Prima as vezes necessárias **SRC** (6) até “CHANGER” aparecer no visor.

A reprodução é iniciada com o primeiro CD que o leitor Multi-CD identificar.

### Seleccionar um CD

Para comutar, por ordem ascendente ou descendente, para um outro CD,

- ⇒ prima uma ou várias vezes a tecla **↔** ou **↵** (5).

### Seleccionar uma faixa

Para comutar, por ordem ascendente ou descendente, para uma outra faixa do CD que está a ser lido,

- ⇒ prima uma ou várias vezes a tecla **>** ou **<** (5).

### Busca rápida da faixa

Para efectuar uma busca rápida para trás ou para a frente,

- ⇒ mantenha premida uma das teclas **↔↵** (5) até a busca rápida ser iniciada para trás ou para a frente.

### Busca rápida (com som)

Para efectuar uma busca rápida para trás ou para a frente,

- ⇒ mantenha premida uma das teclas **<>** (5) até a busca rápida ser iniciada para trás ou para a frente.

### Alterar a indicação do visor

Para comutar entre a indicação do número de faixa e número do CD ou número de faixa e tempo de leitura,

- ⇒ prima a tecla **MENU** (7).
- ⇒ Prima a tecla **↔** ou **↵** (5) tantas vezes até aparecer “CDC DISP” no visor.
- ⇒ Prima a tecla **>** (5).

O parâmetro actual é mostrado: “TIME” para o tempo de leitura e “CD NO” para a indicação do número do CD.

- ⇒ Escolha o valor pretendido com a tecla **<** (5).
- ⇒ Pressione duas vezes a tecla **MENU** (7).

### Repetição de faixas singulares ou de CDs completos (REPEAT)

Para repetir a faixa que está a ser reproduzida,

- ⇒ prima por um período curto **4 (RPT)** (10).

No visor aparece por um período curto “RPT TRCK” e RPT é apresentado no visor.

Para repetir o CD que está a ser reproduzido,

- ⇒ volte a premir **4 (RPT)** (10).

No visor aparece por um período curto "RPT DISC" e RPT é apresentado no visor.

## Terminar REPEAT

Para terminar a repetição da faixa actual ou do CD actual,

- ⇨ prima **4 (RPT)** (10) até "RPT OFF" aparecer no visor e RPT desaparecer do visor.

## Leitura das faixas numa ordem aleatória (MIX)

Para ler, numa ordem aleatória, as faixas do CD que está a ser reproduzido,

- ⇨ prima por um período curto **5 (MIX)** (10).

No visor aparece por um período curto "MIX CD", e MIX é apresentado no visor.

Para ler, numa ordem aleatória, as faixas de todos os CDs carregados,

- ⇨ volte a premir **5 (MIX)** (10).

No visor aparece por um período curto "MIX ALL" e MIX é apresentado no visor.

## Terminar MIX

Para terminar o MIX,

- ⇨ prima as vezes necessárias **5 (MIX)** (10) até "MIX OFF" aparecer por um período curto no visor e MIX desaparecer do visor.

## Tocar o início de todas as faixas de todos os CDs (SCAN)

A fim de tocar por um período curto o início de todas as faixas de todos os CD introduzidos em ordem crescente,

- ⇨ mantenha a tecla **MENU** (7) premiada por mais de dois segundos.

No visor surge "SCAN".

## Terminar o SCAN

Para terminar a busca automática,

- ⇨ volte a pressionar a tecla **MENU** (7).

A faixa cujo início está a ser tocado continua a ser lida.

## Nota:

- O tempo de leitura do início das faixas é regulável. Para a regulação do tempo de leitura, leia o parágrafo "Regular o tempo de reprodução SCAN" no capítulo "Recepção do rádio".

## Interromper a reprodução (PAUSE)

- ⇨ Prima a tecla **3 (II)** (10).

No visor aparece "PAUSE".

## Terminar a pausa

- ⇨ Prima durante a pausa a tecla **3 (II)** (10).

A reprodução é prosseguida.

# CLOCK - RELÓGIO

## CLOCK - relógio

### Fazer exibir a hora

Para fazer exibir a hora,

- ⇨ mantenha a tecla **AUDIO** (🔊) (9) premida até que o relógio seja exibido no visor.

### Acertar o relógio

- ⇨ Pressione a tecla **MENU** (7).
- ⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **↵** ou **⏪** (5) até "CLOCKSET" aparecer no visor.
- ⇨ Prima a tecla **➤** (5).

A hora é indicada no visor. Os minutos piscam indicando que podem ser acertados.

- ⇨ Acerte os minutos com as teclas **↵** e **⏪** (5).

Depois de ter acertado os minutos,

- ⇨ prima a tecla **⏪** (5).

As horas piscam.

- ⇨ Acerte as horas com as teclas **↵** e **⏪** (5).

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇨ prima duas vezes a tecla **MENU** (7).

### Seleccionar o modo de 12 / 24 horas do relógio

- ⇨ Prima a tecla **MENU** (7).

No visor aparece "MENU".

- ⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **↵** ou **⏪** (5) até "24 H MODE" ou "12 H MODE" aparecer no visor.

- ⇨ Prima a tecla **⏪** ou **⏩** (5) para alterar o modo.

Quando o processo de ajuste estiver concluído,

- ⇨ prima a tecla **MENU** (7).

### Fazer exibir a hora com o aparelho desligado e com a ignição ligada

Para fazer exibir o relógio com o aparelho desligado e a ignição ligada,

- ⇨ pressione a tecla **MENU** (7).

No visor aparece "MENU".

- ⇨ Pressione a tecla **↵** ou **⏪** (5) tantas vezes até que apareça "CLOCK OFF" ou "CLOCK ON" no visor.

- ⇨ Pressione a tecla **⏪** ou **⏩** (5) para comutar entre os modos.

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇨ prima a tecla **MENU** (7).

### Fazer exibir a hora por um período curto com o aparelho desligado

Para fazer exibir a hora por um período curto com o aparelho desligado,

- ⇨ prima a tecla **AUDIO** (🔊) (9).

A hora é exibida por oito segundos no visor.

## Som e distribuição do volume

Para cada fonte (rádio, CD, leitor multi-CDs ou Compact Drive MP3 e AUX), pode efectuar as configurações do som separadamente.

### Regular os graves

Para regular os graves (BASS),

⇒ prima a tecla **AUDIO** (9).

No visor aparece "BASS".

⇒ Prima a tecla **↔** ou **↵** (5) para regular os graves.

Quando tiver terminado o ajuste,

⇒ prima a tecla **AUDIO** (9).

### Regular os agudos

Para regular os agudos (TREBLE),

⇒ prima a tecla **AUDIO** (9).

No visor aparece "BASS".

⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **<ou>** (5) até "TRES" aparecer no visor.

⇒ Prima a tecla **↔** ou **↵** (5) para ajustar os agudos.

Quando tiver terminado o ajuste,

⇒ prima a tecla **AUDIO** (9).

### Regular o "balance"

Para regular o "balance" direita/esquerda,

⇒ prima a tecla **AUDIO** (9).

No visor aparece "BASS".

⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **<ou>** (5) até "BAL" aparecer no visor.

⇒ Prima a tecla **↔** ou **↵** (5) para ajustar o balance direita/esquerda.

Quando tiver terminado o ajuste,

⇒ prima a tecla **AUDIO** (9).

### Regular o "fader"

Para regular a distribuição de volume frente/trás ("fader"),

⇒ prima a tecla **AUDIO** (9).

No visor aparece "BASS".

⇒ Prima a tecla **<ou>** (5) até "FADER" aparecer no visor.

⇒ Prima a tecla **↔** ou **↵** (5) para ajustar o "fader" frente/atrás.

Quando tiver terminado o ajuste,

⇒ prima a tecla **AUDIO** (9).

## X-BASS

X-Bass significa o aumento dos graves com o volume reduzido.

### Nota:

- As configurações para X-Bass podem ser efectuadas separadamente para cada fonte de áudio como o rádio, o CD, o leitor multi-CDs ou Compact Drive MP3 e AUX.

### Ajustar aumento do X-BASS

O aumento do X-BASS pode ser ajustado em fases de 1 a 3.

“XBASS OFF” significa que a função X-BASS está desligada.

- ⇒ Pressione a tecla **X-BASS** (8).
- ⇒ Pressione a tecla **<>** ou **↔** (5) as vezes necessárias até que o ajuste pretendido apareça no visor.

Quando o aumento de X-BASS estiver regulado para os valores 1, 2 ou 3, o símbolo X-BASS surge no visor.

Quando o ajuste estiver terminado,

- ⇒ prima a tecla **X-BASS** (8).

## Regular o espectrómetro

O espectrómetro visualiza, no seu visor, durante os procedimentos de ajuste, por um período curto e de forma simbólica, o volume e os ajustes do equalizador.

Fora dos procedimentos de ajuste, o espectrómetro pode indicar o nível de saída do auto-rádio (“PEAK ON”). O espectrómetro também pode ser desligado (“PEAK OFF”).

### Ligar/Desligar o espectrómetro

- ⇒ Prima a tecla **MENU** (7).
- ⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **↵** ou **↶** (5), até “PEAK LVL” aparecer no visor.
- ⇒ Prima a tecla **<** ou **>** (5) para escolher entre “PEAK ON”, se pretender que o espectrómetro seja visualizado, e “PEAK OFF”, se pretender que o espectrómetro fique desligado.

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇒ prima duas vezes a tecla **MENU** (7).



## Fontes de áudio externas

**Em vez** do leitor Multi-CD, também pode ligar uma outra fonte de áudio externa à saída Line. Tais fontes podem ser, por exemplo, leitores portáteis de CD, leitores MiniDisc ou leitores de MP3.

Para ligar uma fonte de áudio externa, precisa de um cabo adaptador. (Blaupunkt-N.º.:7 607 897 093).

No MENU, a entrada AUX tem de ser ligada.

### Ligar/desligar a entrada de AUX

- ⇒ Prima a tecla **MENU** (7).
- ⇒ Prima a tecla **↶** ou **↷** (5) tantas vezes até que "AUX OFF" ou "AUX ON" apareça no visor.
- ⇒ Prima a tecla **<** ou **>** (5) para ligar ou desligar o AUX.

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇒ prima a tecla **MENU** (7).

#### **Nota:**

A entrada de AUX pode ser escolhida com a tecla **SRC** (6).

## Dados técnicos

### Amplificador

Potência de saída: 4 x 25 Watt Sinus segundo  
DIN 45 324 a  
14,4 V  
4 x 45 Watt de  
potência máxima

### Sintonizador

Gama de frequências:  
UKW (FM): 87,5 – 108 MHz  
MW: 531 – 1 602 kHz  
LW: 153 – 279 kHz

MW e LW não no Kiel CD32!

Resposta em frequência FM:  
35 - 16 000 Hz

### CD

Resposta em frequência:  
20 - 20 000 Hz

### Pre-amp Out

4 canais: 3 V

### Sensibilidade de entrada

Entrada AUX: 2 V / 6 kOhm

Entrada Tel/Navi (apenas no Santa Cruz CD32): 10 V / 1 kOhm

Reservado o direito a alterações!

**Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Número de serviço / Servicenumre**

<b>Country:</b>	<b>Phone:</b>	<b>Fax:</b>	<b>WWW:</b>
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	<a href="http://www.blaupunkt.com">http://www.blaupunkt.com</a>
Austria	(A) 01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B) 02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
France	(F) 01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 0800-550 6550	01-576 9473	
Ireland	(IRL) 01-4149400	01-4598830	
Italy	(I) 02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Netherland	(NL) 023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N) 66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P) 01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E) 902-120234	916-467952	
Sweden	(S) 08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ) 02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H) 01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA) 800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) +55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	

**Blaupunkt GmbH**

